

Principales responsables del espectáculo

Pedro Marabini, director general

Antes que nada y en mi carácter de director general de esta Vendimia 89, debo decir que en todo esto hay esencialmente una labor grupal.

Existe una interrelación entre las diversas áreas de labor: escenografía, coreografía, música, vestuario, luces, sonido, etc. Además tiene un trabajo muy especial en

cuanto a la puesta en escena, porque me gusta muy especialmente ver movimiento de masa sobre el escenario, basado en un argumento. Mezclar los bailarines de distinto

Jovita Kemelmajer, coreógrafa

La coreografía de la fiesta central, a diferencia de otros años, esta vez no será una especie de "danza protagonista" o sea pequeñas danzas protagonizadas. La coreografía es un movimiento general que participa de toda cinética del espectáculo. Excepcionalmente se desempeñarán algunos solistas, pero como punto de apoyo a todo ese movimiento general.

"Habrá un movimiento general acorde con las luces, la escenografía, conforme a los requerimientos del libreto, que presenta a ese personaje central, el vino. La danza lo va representando a través de su evolución y sus características".

Seiscientos bailarines

"Este año el público podrá ver en escena a un plantel de 631 bailarines, que responden a las órdenes de una coreografía contemporánea, se desempeñan como coreógrafos Perla Banchi, Víctor De Angelis, Vilma Rúpolo y Cristina Hidalgo. En lo referente a danzas folclóricas, asumen la responsabilidad Guillermo Nievas, Eduardo Terraza, Ricardo Quiroga, Germán Torres, Silvia Villegas, Chiche Aiete. Por otra parte, en todo lo referente al gran movimiento o la gran danza que antes hacían los figurantes, corre por cuenta de William Correa, con la colaboración de Germán Lascane".

"La idea es que estén ocupados todos los escenarios durante todo el tiempo que dure el espectáculo. En algunos momentos puede llegar a quedar en el escenario central, una o dos figuras. Aquí se debe tener en cuenta que no será únicamente un escenario central, como tradicionalmente se lo concebía, este año habrá otro nivel más sobre ese escenario. De allí que se va a estar bajando todo el tiempo durante los diferentes niveles, aprovechando su forma circular en algunos casos y pincel en otros, adaptándose a la coreografía a la conformación escénica. No obstante no se descarta el factor sorpresa. Quiero decir que no en todos los casos, por ser una coreografía circular, va a tener el público una escenografía circular. Van a existir momentos distintos, de contraste, pero siempre cuidando el detalle de que el espectador no tenga choque o su atención se disperse para entender el efecto que se busca en el escenario.

Todo lo que se haga será siempre en base a una clara armonía".

Exigencia a los bailarines

"Este año se ha exigido mucho más que otros a los bailarines. En primer lugar porque en la actualidad la danza está muy asumida entre la gente joven. Todo el mundo baila. El principio de la danza es el ritmo y entonces había algo fundamental para respetar: todos tenían que ser rítmicos. Además como casi todos bailan todo lo que se ha previsto ofrecer en la coreografía, se ha requerido que los postulantes tengan un óptimo estado físico, casi atlético, para poder cumplir con las exigencias de la labor encomendada. Hay que subir y bajar escaleras y bailar todo el tiempo, las personas que no reunían esas condiciones, debieron descartarse porque no hay escenas estáticas en este espectáculo".

No mezclar elementos

"Hay un aspecto que he tenido muy en cuenta. No confundir los géneros. Lo que es folclórico que se vea así y lo que es moderno— contemporáneo se apreciará como tal, sin mezclar elementos. Esencialmente esto por respeto a la danza folclórica y en beneficio de la claridad del espectador".

Inspiración en el movimiento

"Hay un aspecto que el público en general no entiende con claridad. Es aquello de estar inspirado por el movimiento. ¿Qué significa esto?"

Implica lo más primitivo en cuanto a la concepción de la danza. En la Fiesta de la Vendimia, la danza está en función de algo. Y se va desprendiendo primigeniamente en base a la idea del libreto, para jugar, a veces en función de la música y de la escenografía. Otras, aquellas se adaptan a la danza pensada. Lo mismo ocurre con respecto a la música elegida y a las luces. Es el fruto de una labor interrelacionada".

tipo de danzas. Es en general un trabajo complejo, pero entre todos buscamos el necesario ensamble y la indispensable armonía para lograr el brillo que se merece una fiesta como ésta".

"Me siento obligado a destacar el gran espíritu, conducta y colaboración de mis compañeros bailarines, que a pesar del esfuerzo y sacrificio dan permanentemente todo de sí, con una entrega de auténtica devoción por el espectáculo".

Mensaje del director

"Ante el requerimiento periodístico de lo que podría ser un mensaje de mi parte, quiero decirle al pueblo de Mendoza y a todos aquellos bienvenidos visitantes, que sentimos todos aquellos que estamos trabajando en esta fiesta, que va a ser un espectáculo digno, merecido por este pueblo y realizado en su honor. Va a ser la Vendimia que merece el hombre argentino, por su trabajo y por la lucha que significó tener la tierra que hoy tenemos. Esta fiesta vendimial no se localiza solamente en Mendoza, sino que partimos con los brazos abiertos hacia el mundo, con una actitud esperanzada. Esa es la esperanza que nos cabe a nosotros, de que todo el público pueda disfrutar de su fiesta mayor genuinamente. Esta fiesta que genera una especie de magia muy especial en todos los ámbitos de la provincia. Me atrevería a decir que esta vendimia tiene la magia de la necesidad de la comunicación, entre nosotros mismos y para con los demás".

Una especie de oráculo

"La Fiesta de la Vendimia encierra para los mendocinos un simbolismo particularísimo. Es como una especie de oráculo. La gente de la viña espera con mucha ilusión la fiesta, que implica la finalización de una etapa y el comienzo de otra. Por eso tanto yo,



El director general y coautor del libreto, Pedro Marabini.

como el resto de mis compañeros pensamos y creemos profundamente que esto, más allá de una simple fiesta, es la liturgia de los mendocinos y convoco a todos mis provincianos a que hagamos de la Vendimia una fiesta cada vez más popular, con la participación de todos los mendocinos, los argentinos y de quienes, sin serlo, se sienten hijos de esta tierra, porque enamorados de ella, aquí han dejado lo mejor de ellos".

"En definitiva creo que nuestra Vendimia es un ejemplo de unidad, de esperanza, de luz. No cabe ninguna duda de que esa gran cantidad de luces que se encienden en el escenario del anfiteatro, es poca para representar la luz que los mendocinos tenemos adentro cuando se trata de ir hacia adelante. Varias veces los mendocinos demostramos que somos capaces de levantar una Mendoza caída y estoy convencido que seguiremos adelante, siempre pensando en eso".

Eduardo González, escenógrafo

La escenografía que este año presentará el espectáculo central de la Vendimia '89 y que me ha tocado realizar, es fruto del trabajo grupal. Para ser más preciso debo decir que la idea que escenográficamente voy a concretar, es fruto de relaciones con el director Marabini, la coautora del libreto Vilma Vega y del resto del equipo de trabajo. Entre todos hemos ido aportando sugerencias de como debía ser. A partir de allí yo elaboro una idea aproximada en principio, que a medida que pasan los días va tomando forma, en función de las necesidades del espectáculo que se pretende concretar".

"Desde un principio quedó claro que el espectáculo se debía desarrollar en el escenario central pero integrado a los cerros aledaños. Entonces a la escenografía se le dio una pátina de tinte onírico, mágico, ilusorio. O sea que se crea un hecho temporal, donde predomina la idea del espacio cósmico. De esa forma se incorporan los cerros teñidos con azul y donde se instalan escenarios reducidos para dar sentido de distancia, de una lejanía mayor a la que realmente tienen. Estos escenarios funcionan como desprendimientos o complementos plásticos visuales del escenario central.

En estos escenarios se repiten formas, constantes lineales de curvas, triángulos y de elementos naturales como el sol, el agua. De esta forma da la impresión que del escenario central se han ido desprendiendo estratos o partículas que se las ubica como flotando en medio de ese espacio cósmico. Todo esto se desprende del texto de Vilma Vega o por lo menos es el símbolo que yo he podido interpretar".

Descripción "Si intentáramos hacer una descripción de esta escenografía, yo diría que existe una secuencia volumétrica de planos que intenta dar una sensación de volumen. Estos planos aluden a la montaña, pero tratada desde un punto de vista cósmico o de espacio sideral. Una especie de montaña cósmica, dada por las líneas ascendentes en el centro que se abren, desplazándose y abriéndose en forma circular. O sea que da la impresión de una montaña que se va abriendo. Esto tiene a que se le pueda facilitar al espectador su concentración en el desarrollo del espectáculo, sin que se disperse su atención en efectos rimbombantes y secundarios, que a veces son efectistas, pero confunden al público. Otro aspecto para destacar es la extensión del escenario hacia adelante, más cercano al público. Se ha avanzado sobre el lago del anfiteatro varios metros. El lago queda cubierto con una plataforma brillante. Al adelantarse el escenario ofrece mayor

sentido de profundidad y volumen".

"La construcción de la escenografía está a cargo de la empresa Arpedoni. El montaje escenográfico está a cargo del arquitecto Carlos Bortolomei".

"Entre algunos de los elementos que se destacarán— obviamente no puedo mencionarlos a todos para conservar el factor sorpresa entre el público— hay como toques realistas, por ejemplo una cepa muy grande, concebida desde una pintura expresionista.

También se ve a la naturaleza que nos invade y que es tan importante en Mendoza. Aparece un trono muy grande elaborado dentro de un juego de dos formas circulares, una entera y otra cortada, en flut alusión al mundo, donde están el hombre y el vino, que es a lo que alude el libreto. También se aprecia una cinta procesadora, simbolizada por una sucesión de granos, de allí se desprende una hoja, donde estará sentada la reina. Esta permite una lectura redonda, ágil, muy singular.

Eso está apoyado sobre una estructura de acero, o sea metálica, que aparece desnuda, jugando un papel plástico lineal muy importante, porque se incorpora a todos los planos, dando un grafismo o textura lineal que ayuda al desenvolvimiento de ese juego escenográfico".

"También hay que tener en cuenta la inserción

de una pantalla a una altura bastante importante sobre el escenario. A través de ella podrán apreciarse diferentes detalles de lo que acontece en el escenario y que por la distancia muchos espectadores no podrían ver".

"Otros elementos sobresalientes son un gran sol y una botella gigantesca.

No deben obviarse los distintos escenarios, aproximadamente unos diecisiete en total. Junto al escenario central, hay otros dos a sus costados. Son dos plataformas circulares desde donde parten escaleras que rematan en un escenario central, que se ubica sobre el sol, que a su vez está seis metros arriba de la última terraza del anfiteatro. Otro hecho y que a mí me gustó, era desechar esa angulosidad, ese rectángulo que tiene el anfiteatro, tan marcado y condicionante. Por eso las líneas curvas, porque a una recta se la rompe con una curva y esto ayuda a nuestra intención de que todo el espectáculo se apoye en una escenografía dinámica, envolvente, cambiante para lograr, de alguna manera, la participación del público".

Neumáticos Fuertes, para Vendimia.

ANTONIO GUERRA S.A.

AV. BANDERA DE LOS ANDES 888
TEL. 310313 - 310663 - GLEN.

CARRIL RODRIGUEZ PEÑA
Km. 3 GUTIERREZ MAIPU
BALLOFET 283 TEL. 23958
SAN RAFAEL

Una trayectoria comercial al servicio de sus cubiertas

Laboratorio y Fábrica

MENDOZA DIESEL

de MANUEL ROMERO
REPARACION DE BOMBAS INYECTORAS

Laboratorio:
Araujo 524 - Tel. 260911 - Villa Nueva
Guaymallén
Fábrica:
Avellaneda 439 - Villa Nueva - GLEN.

MUEBLERIA BIEN-ESTAR



Fábrica de Juegos de Living de JUAN UMANA

Italia 4217 esq. Libertad - (5521) Villa Nueva - T. 263556 - Mza.

CUEVAS DE ARTA S.A.C.I.A.

PRODUCTORES, ELABORADORES Y FRACCIONADORES

Vinos finos y Reservas - Aceitunas EXPORTACION E IMPORTACION

Carril Nacional Km. 1.090 - C.P. 5529 Rodeo del Medio Mza.
Tel. 910248 - Telex 55114 - UCIM

CARPAS HOIJA! PARA COSECHA, TRANSPORTE Y CUADRILLA

SAN LORENZO 388 VILLA NUEVA - TEL. 263832

Aníbal Cuadros, asesor musical

En la selección musical se ha tratado de rescatar a todos aquellos que han hecho trascender la música regional a nivel nacional y a partir de allí se han intentado algunos homenajes a músicos y poetas que han trabajado en gran forma para lograr proyectar las canciones de esta región del país. Se han incluido temas recordatorios de tradicionales cultores del género".

"Pero no todo es música cuyana. El libreto señala que Mendoza es federal y lo proclama. Esto nos llevó, como es lógico, a tratar de que otras regiones del país también estén representadas con sus ritmos típicos, sea chamamé, chacarera, escondido, etc. Además se habla de una integración de todo el país y nos pareció acertado hacer participar a los intérpretes más representativos de cada región a la que se alude.

"De la producción local, se ha hecho participar a grupos tradicionales y también a los más recientes. También se han incluido temas de la música universal, que sirven como nexos para crear determinados climas. Así podrán escucharse temas como "La tupungatína" por Oyarzábal—Navarro; "Linda mi negra" por Andraza Flores; "Canto a la tierra arada" por el solista Pocho Sosa; "La refranera" por Félix Dardo Palorma; "Vestidita de corruela" por Nolo y Magda; "Copia por refalosa" por Jorge Marzalli; también se escuchará "Las margaritas" popular ranchera de Pelala; "Añoranzas", la conocida chacarera, "Camino a Tres Palmas" chamamé interpretado por Raúl Barboza; "El escondido" interpretado por Hugo Díaz, entre otras composiciones. Especialmente para esta fiesta se han creado temas como "Malambo del trabajo", "Danza del agua"

El músico mendocino.



"Es cuestión de verte Mendoza" un tango adaptado especialmente para este espectáculo y finalmente hay un tema titulado "Fantasías" que representa el espíritu total del libreto.

"Los intérpretes nombrados en primer término actuarán en vivo y serán proyectados en una pantalla que aparecerá en la parte superior del escenario para que el público pueda verlos bien. También actuará el coro de los Niños Cantores de Mendoza interpretando "Virgen de la Carrodilla".

"Quiero destacar especialmente la labor desplegada por un grupo de colaboradores inmediatos, como son Pedro Rodríguez Moyano que ha sido mi brazo derecho y se ha encargado personalmente de la selección de temas grabados y mis colaboradores inmediatos en el trabajo de estudio: Gonzalo Borbón, en lo referente a los arreglos y grabaciones; las instrumentaciones han corrido por cuenta de Carlos Tito Davila ("Enano Verde"); Daniel Martín, Rubén Velázquez, Octavio Sánchez, Rubén Velázquez, Rafael Pozo, Raúl Tilián Orozco, Tomás Cortez, Pedro Palacios y Jorge Cataldo, Marcelo Fernández, Juanita Fernández y las voces de Javier Rodríguez, Ramón Galdame, Jorge Centeno y Eduardo Zapata".

PRECIOS SIN COMPETENCIA

SOLO UN FABRICANTE PUEDE VENDER ASI

ACOLCHADOS Pierre Cardin 999

SABANAS Pierre Cardin "PIERRE BALMAIN" "LUCELYN" 499

WEIDEN SRL FABRICA Y DEPOSITO TEXTIL

DAMIAN HUDSON 29 Cdad. SAN MARTIN

TRABAJAMOS MERCADERIAS DE 1ª CALIDAD Y 1ª MARCAS

ACOLCHADOS Montparnasse 799

FRAZADAS "LANAMAR" 399

EL SURTIDO MAS GRANDE AMPLIO STOCK EN ACOLCHADOS

CASISQUINA

frannino

BRINDA

CON LA CALIDAD DE NUESTROS VINOS

La tecnología más avanzada al servicio de la industria vitivinícola argentina, que gana paladares y premios en los mercados del mundo.

Adhesión a la Fiesta Nacional de la Vendimia

FRANNINO

Ind. Met. S.A.C.I. e I.
Dirección Postal C.C. 33-5521
Villa Nueva - Mendoza - Tel. 261922
P.B. X. Telex 55351 - Frain. Ar.
República Argentina